



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Variation Order

MAR-VAR-2021-003

FISHERIES ACT

Maritimes Region

Close Time

Variation Order 2021-003

The Regional Director-General of the Department of Fisheries and Oceans for the Maritimes Region, pursuant to subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for trout in certain portions of the inland and tidal waters of Nova Scotia.

Issued at Mahone Bay, Nova Scotia, the 23rd of December, 2020.

Doug Wentzell
Acting Regional Director-General
Maritimes Region



ORDER VARYING THE CLOSE TIME FOR FISHING FOR TROUT IN CERTAIN WATERS
OF NOVA SCOTIA

Short Title

1. This Order may be cited as the Maritimes Region Close Time Variation Order, MAR-VAR-2021-003.

Variation Order

2. The close time for fishing for trout, as fixed by Section 106 of the *Maritime Provinces Fishery Regulations* and set out in items 2, 3, 4 and 5 of the Table to that section, is hereby varied so that no person shall fish for trout in the waters set out column I of an item of the table to this Order during the close time set out in column II of that item.

TABLE

Item	Column I Waters	Column II Close Time
1.	(a) Tidal waters of Bras d' Or Lake, Great Bras d' Or (Channel), St. Patricks Channel, St. Andrews Channel and Sydney River (between the dam and a line drawn between Point Edward and Liscomb Point), but not including the waters set out in item 1(b).	(a) Apr. 1 to Dec. 31
	(b) The waters of Denys Basin, North Basin, and River Denys upstream (inside) of a straight line drawn across the Boom Channel from Martins Point on the western end of Boom Island, in a true North direction, to the opposite shore.	(b) Jan. 1 to March 31
	(c) The following inland and tidal waters of Nova Scotia in the waters of Cape Breton Highlands enclosed by the following boundaries: i) the 105 Highway from St. Anns exit (exit 11) to the Hunter's Mountain exit (exit 7); ii) the Cabot Trail Highway from Hunter's Mountain (exit 7) to the Victoria/ Inverness County line; iii) the Victoria/ Inverness County line to the Cape Breton Highlands National Park Boundary; iv) the Cape Breton Highlands National Park boundary to the Cabot Trail Highway at Ingonish; and v) the Cabot Trail Highway at Ingonish to the 105 Highway at St. Anns (exit 11);	(c) Apr. 1 to Dec. 31



Item	Column I Waters	Column II Close Time
	and, except for tributaries, does not include: waters of Baddeck River, North Branch Baddeck River, Peter's Brook, Canes Pond, Barachois River, Indian Brook downstream from the confluence of the East and West Branches, Ingonish River, North River downstream from a point at the Benches marked by a fishery officer; and does not include: waters of Middle River and tributaries.	
	(d) Annapolis County - Springfield Lake; Antigonish County - Cameron Lake, Gillis Lake; Cape Breton County - #20 Dam Pond (Beacon St. Pond), Levers Lake; Colchester County - Deyarmont Lake, Shortts Lake; Cumberland County - Angevine (Dewars) Lake, Harrison Lake, Isaac Lake, Long Lake Smith Lakes; Digby County - Everitts Lake, Meteghan River including all lakes and tributaries; Guysborough County - Goose Harbour Lake, McKeen Lake, Pringle Lake; Halifax County - Albro (Big) Lake, Beaver Bank Lake, Beaver Pond (near Kinsac Lake), Cow Bay Pond, Bissett Lake, First Lake, Fish Lake located at grid reference 454059 4972664 (NAD 1927), Grand Lake located at grid reference 452285 4971814 (NAD 1927), Little Grand Lake, Kinsac Lake, Lewis Lake (near Jerry Lawrence Park) at grid reference 433089 49482324 (NAD 1927), Maynard Lake, Micmac Lake, Morris Lake, Penhorn Lake, Powder Mill Lake, Red Bridge Pond, Round Lake (located in Jerry Lawrence Park), Russell Lake; Hants County - Lily Lake (Cogmagun Pond), Meadow Pond, St. Croix Pond located at grid reference 419168 4979250 (NAD 1927), Woodward Sanford Lake; Inverness County - Petit Lac; Kings County - Lake George, Lake Paul, Nicholas Lake, North River Lake, Silver Lake, Sunken Lake; Lunenburg County - Beck Lake, Hutt Lake, Sucker Lake; Pictou County - Black Lake, Dryden Lake, Gairloch Lake, West Branch Lake; Queens County - Hidden Hills Lake, Louis Lake, Victoria Lake; Richmond County - Eco-Trail Pond on Isle Madame; Shelburne County - Bakers Flats on Cape Sable Island, Beaver Dam Lake, Lake George, The Ponds in Port LaTour Walls Lake; Victoria County - Dalem (Round) Lake, Grants Pond; and Yarmouth County - Annis River including all lakes and tributaries, Kiack Brook (near Belleville South) including all lakes and tributaries.	(d) Apr. 1 to Dec.31



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Variation Order

MAR-VAR-2021-003

Coming Into Force

3. This Order shall come into force on January 1, 2021 and remain in force until March 31, 2021 unless otherwise revoked.



NOTICE

The Regional Director-General of Fisheries and Oceans Canada for the Maritimes Region gives notice that Variation Order 2021-003 has been issued to vary the close times for trout angling in Nova Scotia effective January 1, 2021 through March 31, 2021.

The close times (when fishing is prohibited) for trout fishing in certain bodies of water in the province of Nova Scotia are varied as follows:

AFFECTED WATERS	CLOSE TIME
(a) Tidal waters of Bras d' Or Lake, Great Bras d' Or (Channel), St. Patricks Channel, St. Andrews Channel and Sydney River (between the dam and a line drawn between Point Edward and Liscomb Point), but not including the waters set out in (b).	(a) Apr. 1 to Dec. 31
(b) The waters of Denys Basin, North Basin, and River Denys upstream (inside) of a straight line drawn across the Boom Channel from Martins Point on the western end of Boom Island, in a true North direction, to the opposite shore.	(b) Jan. 1 to March 31
(c) The waters of Cape Breton Highlands Management Area, enclosed by the following boundaries: i) Highway 105 from St. Anns exit (exit 11) to the Hunter's Mountain exit (exit 7); ii) Cabot Trail Highway from Hunter's Mountain exit (exit 7) to the Victoria/ Inverness County line; iii) Victoria/ Inverness County line to the Cape Breton Highlands National Park Boundary; iv) Cape Breton Highlands National Park boundary to the Cabot Trail Highway at Ingonish; and v) the Cabot Trail Highway at Ingonish to the 105 Highway at St. Anns (exit 11); Note: The following waters are <u>not</u> included in the Cape Breton Highlands Management Area: • Baddeck River, North Branch Baddeck River, Peter's Brook and Canes Pond, not including tributaries to those rivers; • Barachois River, not including tributaries; • Indian Brook, downstream from the confluence of the east and west branches, not including tributaries; • Ingonish River, not including tributaries; • North River, downstream from a point at the benches marked by a Fishery Officer, not including tributaries; • Middle River, including tributaries; and • Grant's Pond.	(c) Apr. 1 to Dec. 31



Variation Order

MAR-VAR-2021-003

AFFECTED WATERS	CLOSE TIME
(d) Annapolis County - Springfield Lake; Antigonish County - Cameron Lake, Gillis Lake; Cape Breton County - #20 Dam Pond (Beacon St. Pond), Levers Lake; Colchester County - Deyarmont Lake, Shortts Lake; Cumberland County - Angevine (Dewars) Lake, Harrison Lake, Isaac Lake, Long Lake Smith Lakes; Digby County - Everitts Lake, Meteghan River including all lakes and tributaries; Guysborough County - Goose Harbour Lake, McKeen Lake, Pringle Lake; Halifax County - Albro (Big) Lake, Beaver Bank Lake, Beaver Pond (near Kinsac Lake), Cow Bay Pond, Bissett Lake, First Lake, Fish Lake located at grid reference 454059 4972664 (NAD 1927), Grand Lake located at grid reference 452285 4971814 (NAD 1927), Little Grand Lake, Kinsac Lake, Lewis Lake (near Jerry Lawrence Park) at grid reference 433089 49482324 (NAD 1927), Maynard Lake, Micmac Lake, Morris Lake, Penhorn Lake, Powder Mill Lake, Red Bridge Pond, Round Lake (located in Jerry Lawrence Park), Russell Lake; Hants County - Lily Lake (Cogmagun Pond), Meadow Pond, St. Croix Pond located at grid reference 419168 4979250 (NAD 1927), Woodward Sanford Lake; Inverness County - Petit Lac; Kings County - Lake George, Lake Paul, Nicholas Lake, North River Lake, Silver Lake, Sunken Lake; Lunenburg County - Beck Lake, Hutt Lake, Sucker Lake; Pictou County - Black Lake, Dryden Lake, Gairloch Lake, West Branch Lake; Queens County - Hidden Hills Lake, Louis Lake, Victoria Lake; Richmond County - Eco-Trail Pond on Isle Madame; Shelburne County - Bakers Flats on Cape Sable Island, Beaver Dam Lake, Lake George, The Ponds in Port LaTour Walls Lake; Victoria County - Dalem (Round) Lake, Grants Pond; and Yarmouth County - Annis River including all lakes and tributaries, Kiack Brook (near Belleville South) including all lakes and tributaries.	(d) Apr. 1 to Dec. 31

For more information, please contact a local fishery officer or refer to Variation Order MAR-VAR-2021-003.

Doug Wentzell
Acting Regional Director-General
Maritimes Region



LOI SUR LES PÊCHES

Région des Maritimes
Périodes de fermeture de pêche
Ordonnance de modification 2021-003

En application du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans de la région des Maritimes prend l'ordonnance ci-jointe, modifiant la période de fermeture de la pêche de la truite dans certaines parties des eaux intérieures et des eaux de marée de la Nouvelle-Écosse.

Fait à Mahone Bay, (Nouvelle-Écosse) le 23 décembre 2020.

Doug Wertzell
Directeur général régional par intérim
Région des Maritimes



ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE AU TRUITE DANS CERTAINES EAUX DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

Titre abrégé

1. Ordonnance de modification de période de fermeture de la pêche de la région des Maritimes
MAR-VAR-2021-003.

Ordonnance de modification

2. La période de fermeture pour la pêche au truite, telle qu'elle est établie par l'article 106 du *Règlement de pêche des provinces maritimes* et indiquée aux articles 2, 3, 4 et 5 du tableau dudit article du Règlement est par la présente modifiée, de sorte qu'il est interdit de pêcher la truite dans les eaux visées à la colonne I du tableau de la présente ordonnance durant la période de fermeture prévue à la colonne II.

TABLEAU

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
1.	(a) Les eaux de marée des lacs Bras d'Or, du chenal Great Bras d'Or, du chenal St. Patricks, du chenal St. Andrews et de la rivière Sydney (entre le barrage et une droite reliant Point Edward et la pointe Liscomb), à l'exclusion des eaux énumérées au point 1(b).	a) 1 ^{er} avril au 31 déc.
	(b) Les eaux de l'anse Denys, de l'anse North et de la rivière Denys en amont (en deçà) d'une droite traversant le chenal Broom, allant de la pointe Martins à l'extrémité ouest de l'île Broom, vers le nord vrai, jusqu'à la rive opposée.	b) 1 ^{er} janv. au 31 mars
	(c) Ces eaux intérieures et ces eaux de marée de la Nouvelle-Écosse dans les eaux des hautes terres du cap Breton délimitées par les frontières suivantes i. la route 105, de la sortie St. Anns (sortie 11) à la sortie Hunter's Mountain (sortie 7); ii. la route du Cabot Trail, de la sortie Hunter's Mountain (sortie 7) à la frontière du comté de Victoria et du comté d'Inverness;	c) 1 ^{er} avril au 31 déc.



Article	Colonne I Eaux	Colonne II Période de fermeture
	iii. de la frontière du comté de Victoria et du comté d'Inverness à la frontière du parc national du Canada des Hautes-Terres-du-Cap-Breton; iv. de la frontière du parc national du Canada des Hautes-Terres-du-Cap-Breton à la route du Cabot Trail à Ingonish; et v. de la route du Cabot Trail, à Ingonish, à la route 105, à St. Anns (sortie 11); et, à l'exception des affluents, ne comprennent pas les eaux suivantes: les eaux de la rivière Baddeck, du bras nord la rivière Baddeck, du ruisseau Peters, de l'étang Canes, de la rivière Barachois, du ruisseau Indian, en aval du confluent de ses bras est et ouest, de la rivière Ingonish et de la rivière North, en aval d'un point marqué par un agent des pêches à un endroit appelé « The Benches»; et ne comprennent pas les eaux suivantes: les eaux de la rivière Middle et ses affluents.	
	(d) Comté d'Annapolis – Lac Springfield; Comté d'Antigonish – Lacs Cameron et Gillis; Comté de Cap-Breton – Barrage sur étang n° 20 (étang de la rue Beacon) et lac Levers; Comté de Colchester – Lacs Deyarmont et Shortts; Comté de Cumberland – Lacs Angevine (Dewars), Harrison, Isaac, Long, Lacs Smith; Comté de Digby – Lac Everitts, rivière Meteghan, y compris tous les lacs et affluents; Comté de Guysborough – Lacs Goose Harbour, McKeen et Pringle; Comté de Halifax – Lac Albro (Big), lac Beaver Bank, étang Beaver (près du lac Kinsac), étang Cow Bay, lac Bissett, lac First, lac Fish, situé aux coordonnées de quadrillage 454059 4972664 selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1927 (NAD 1927), lac Grand, situé aux coordonnées de quadrillage 452285 4971814 (NAD 1927), lac Little Grand, lac Kinsac, lac Lewis (près du parc Jerry Lawrence) aux coordonnées de quadrillage 433089 49482324 (NAD 1927), lac Maynard, lac Micmac, lac Morris, lac Penhorn, lac Powder Mill, étang Red Bridge, lac Round (dans le parc Jerry Lawrence), lac Russell; Comté de Hants –Sanford Lac Lily (étang Cogmagun), étang Meadow, étang St. Croix aux coordonnées de quadrillage 419168 4979250 (NAD 1927), lac Woodward; Comté d'Inverness – Petit Lac;	d) 1^{er} avril au 31 déc.



Colonne I		Colonne II
Article	Eaux	Période de fermeture
	Comté de Kings – Lac George, lac Paul, lac Nicholas, lac North River, lac Silver, lac Sunken; Comté de Lunenburg – Lacs Beck, Hutt et Sucker; Comté de Pictou – Lacs Black, Dryden, Gairloch et West Branch; Comté de Queens – Lacs Hidden Hills, Louis, Victoria; Comté de Richmond – Étang Eco-trail sur l'Isle Madame; Comté de Shelburne – Bakers Flats sur l'île de Cape Sable, lac Beaverdam, lac George, The Ponds à Port LaTour, lac Walls; Comté de Victoria - Lac Dalem (Round), Étang Grants; et Comté de Yarmouth – Rivière Annis, y compris tous les lacs et affluents, ruisseau Kiack (près de Belleville South), y compris tous les lacs et affluents.	

Entrée en vigueur

3. La présente ordonnance prend effet le 1^{er} janvier 2021 et restera en vigueur jusqu'au 31 mars 2021 sauf abrogation ultérieure.



AVIS

Le directeur général régional du ministère des Pêches et des Océans pour la région des Maritimes informe par la présente que l'ordonnance de modification MAR-VAR-2021-003, modifiant les périodes de fermeture pour la pêche au truite dans certaines eaux de la Nouvelle-Écosse, est en vigueur commençant le 1^{er} janvier 2021 et se terminant le 31 mars 2021.

Les périodes de fermeture (quand la pêche est interdite) pour la pêche au truite dans certaines eaux sont modifiés comme suit :

EAUX AFFECTÉES	PÉRIODE DE FERMETURE
(a) Les eaux de marée des lacs Bras d'Or, du chenal Great Bras d'Or, du chenal St. Patricks, du chenal St. Andrews et de la rivière Sydney (entre le barrage et une droite reliant Point Edward et la pointe Liscomb), à l'exclusion des eaux énumérées au (b).	(a) 1 ^{er} avril au 31 déc.
(b) Les eaux de l'anse Denys, de l'anse North et de la rivière Denys en amont (en deçà) d'une droite traversant le chenal Broom, allant de la pointe Martins à l'extrémité ouest de l'île Broom, vers le nord vrai, jusqu'à la rive opposée.	(b) 1 ^{er} janv. au 31 mars
(c) Les eaux de la zone de gestion des hautes-terres du Cap-Breton délimitées par les frontières suivantes: i) de la route 105 de la sortie St. Anns (sortie 11) à la sortie Hunter's Mountain (sortie 7); ii) de la route de la piste Cabot de la sortie Hunter's Mountain (sortie 7) à la frontière du comté de Victoria et du comté d'Inverness; iii) de la frontière du comté de Victoria et du comté d'Inverness à la frontière du parc national du Canada des Hautes-Terres-du-Cap-Breton; iv) de la frontière du parc national du Canada des Hautes-Terres-du-Cap-Breton à la route de la piste Cabot à Ingonish; et v) de la route de la piste Cabot, à Ingonish, à la route 105, à St. Anns (sortie 11); Remarque : Les eaux suivantes ne sont pas inclus dans la zone de gestion des hautes-terres du Cap-Breton : • les eaux de la rivière Baddeck, du bras nord la rivière Baddeck, du ruisseau Peters, de l'étang Canes (à l'exception des affluents); • la rivière Barachois (à l'exception des affluents); • le ruisseau Indian en aval du confluent de ses bras est et ouest (à l'exception des affluents); • la rivière Ingonish (à l'exception des affluents); • la rivière North, en aval d'un point marqué par un agent des pêches à un endroit connu comme « The Benches » (à l'exception des affluents); • la rivière Middle et ces affluents; et • l'étang de Grant.	(c) 1 ^{er} avril au 31 déc.



EAUX AFFECTÉES	PÉRIODE DE FERMETURE
(d) Comté d'Annapolis – Lac Springfield; Comté d'Antigonish – Lacs Cameron et Gillis; Comté de Cap-Breton – Barrage sur étang n° 20 (étang de la rue Beacon) et lac Levers; Comté de Colchester – Lacs Deyarmont et Shortts; Comté de Cumberland – Lacs Angevine (Dewars), Harrison, Isaac, Long, Lacs Smith; Comté de Digby – Lac Everitts, rivière Meteghan, y compris tous les lacs et affluents; Comté de Guysborough – Lacs Goose Harbour, McKeen et Pringle; Comté de Halifax – Lac Albro (Big), lac Beaver Bank, étang Beaver (près du lac Kinsac), étang Cow Bay, lac Bissett, lac First, lac Fish, situé aux coordonnées de quadrillage 454059 4972664 selon le Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord 1927 (NAD 1927), lac Grand, situé aux coordonnées de quadrillage 452285 4971814 (NAD 1927), lac Little Grand, lac Kinsac, lac Lewis (près du parc Jerry Lawrence) aux coordonnées de quadrillage 433089 49482324 (NAD 1927), lac Maynard, lac Micmac, lac Morris, lac Penhorn, lac Powder Mill, étang Red Bridge, lac Round (dans le parc Jerry Lawrence), lac Russell; Comté de Hants – Sanford Lac Lily (étang Cogmagun), étang Meadow, étang St. Croix aux coordonnées de quadrillage 419168 4979250 (NAD 1927), lac Woodward; Comté d'Inverness – Petit Lac; Comté de Kings – Lac George, lac Paul, lac Nicholas, lac North River, lac Silver, lac Sunken; Comté de Lunenburg – Lacs Beck, Hutt et Sucker; Comté de Pictou – Lacs Black, Dryden, Gairloch et West Branch; Comté de Queens – Lacs Hidden Hills, Louis, Victoria; Comté de Richmond – Étang Eco-trail sur l'Isle Madame; Comté de Shelburne – Bakers Flats sur l'île de Cape Sable, lac Beaverdam, lac George, The Ponds à Port LaTour, lac Walls; Comté de Victoria – Lac Dalem (Round), Étang Grants; et Comté de Yarmouth – Rivière Annis, y compris tous les lacs et affluents, ruisseau Kiack (près de Belleville South), y compris tous les lacs et affluents.	(d) 1 ^{er} avril au 31 déc.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec un agent des pêches local ou consulter l'ordonnance de modification MAR-VAR-2021-003.

Doug Wentzell
Directeur générale régional par intérim
Région des Maritimes